

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 40.457/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 mei 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende nadere regelen tot verrekening op 1 januari 2006 van de in 2004 geregistreerde algebraïsche verschillen, zoals bedoeld in de artikelen 59 en 69 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 23 mei 2006 het volgende advies gegeven:

1. Ter wille van de terminologische eenvormigheid dient zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst van het ontwerp eenzelfde term te worden gebruikt, waar nu sprake is van "vastgestelde" of "geregistreerde" algebraïsche verschillen (Fr. "des différences algébriques fixées" - "des différences algébriques enregistrées").

2. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient in de wetshistoriek van de artikelen 59 en 69 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ook telkens melding te worden gemaakt van de wijzigende wet van 27 december 2004.

3. Aangezien het advies van de Commissie voor begrotingscontrole met betrekking tot de ontworpen regeling geen rechtens voorgeschreven vormvereiste is, dient de vermelding ervan in de aanhef te worden weggelaten.

4. In de Franse tekst van het vijfde lid van de aanhef schrijve men "... du Conseil général de l'INAMI, donné le ...".

5. Rekening houdende met de precieze draagwijdte van de teksten waaraan wordt gerefereerd in het eerste en het tweede lid van artikel 6 van het ontwerp, wordt voor artikel 6 de volgende redactie ter overweging gegeven:

"Art. 6. Met betrekking tot het pseudocodenummer 592001 «Forfaitair honorarium per verpleegdag» wordt de berekeningswijze toegepast bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 57 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, betreffende de berekeningsregels voor de per verpleegdag betaalde (niet: bepaalde) forfaitaire honoraria inzake klinische biologie, en bedraagt de massa ... (verder zoals in het ontwerp).

Met betrekking tot het pseudocodenummer (niet: nomenclatuur-nummer) 460784 «Forfaitaire honoraria per opneming voor verstrekkingen inzake medische beeldvorming, verleend aan in ziekenhuis opgenomen rechthebbenden», wordt de berekeningswijze toegepast bedoeld in het Akkoord van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 25 januari 1999 betreffende de regels voor de berekening van de forfaitaire honoraria inzake medische beeldvorming betaald per opneming voor gehospitaliseerde patiënten, bekrachtigd bij het koninklijk besluit van 26 april 1999, en bedraagt de massa ... (verder zoals in het ontwerp)".

6. Artikel 7 van het ontwerp late men aanvangen als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 40.457/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant les modalités d'incorporation au 1^{er} janvier 2006 des différences algébriques enregistrées dans l'année 2004, telles qu'elles sont visées dans les articles 59 et 69 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 23 mai 2006 l'avis suivant:

1. Par souci d'uniformité terminologique, il convient, tant dans le texte français que dans le texte néerlandais du projet, d'employer un seul et même terme, alors qu'il est question à présent de différences algébriques "fixées" ou "enregistrées" ("vastgestelde algebraïsche verschillen" - "geregistreerde algebraïsche verschillen").

2. Au premier alinéa du préambule du projet, l'historique des articles 59 et 69 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, doit également faire chaque fois état de la loi modificative du 27 décembre 2004.

3. Dès lors que l'avis de la Commission de contrôle budgétaire sur le texte en projet ne constitue pas une formalité prescrite en droit, sa mention dans le préambule doit être omise.

4. Dans le texte français du cinquième alinéa du préambule, on écrira "... du Conseil général de l'INAMI, donné le ...".

5. Compte tenu de la portée précise des textes auxquels se réfèrent les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 6 du projet, il est suggéré de rédiger l'article 6 comme suit:

"Art. 6. En ce qui concerne le pseudo-code 592001 «Honoraires forfaitaires par journée d'hospitalisation», sont appliquées les modalités de calcul prévues à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 octobre 2002 portant exécution de l'article 57 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant les règles de calcul des honoraires forfaitaires de biologie clinique payés par journée d'hospitalisation et la masse à affecter ... (la suite comme dans le projet).

En ce qui concerne le pseudo-code (et non: le code de la nomenclature) 460784 «honoraires forfaitaires par admission pour prestations d'imagerie médicale à des bénéficiaires hospitalisés», sont appliquées les modalités de calcul prévues dans l'Accord de la Commission nationale médico-mutualiste du 25 janvier 1999 concernant les règles de calcul des honoraires forfaitaires d'imagerie médicale payés par admission pour les patients hospitalisés, confirmé par l'arrêté royal du 26 avril 1999, et la masse à affecter ..., en 2004 visées (la suite comme dans le projet)".

6. On commencera l'article 7 du projet comme suit:

"Le présent arrêté produit ses effets le ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME